

Une Pantinoise au Parthénon

Pour faire vivre les langues mortes

Zoé, élève du collège Joliot-Curie, est **lauréate du Concours national de civilisation grecque et latine**. Sa récompense ? Un voyage culturel en Grèce. Rencontre juste avant de boucler les valises.

Ariane Servain

Chaque année, l'association Athéna, qui promeut l'enseignement des langues anciennes et la connaissance des cultures antiques, organise, avec le soutien de l'Éducation nationale, un concours de civilisation grecque et latine. Ce sont ainsi 1500 jeunes latinistes ou hellénistes de 4^e et 3^e qui, pour cette édition 2018, ont planché sur le thème du théâtre dans l'Antiquité. Parmi les 120 classes participantes, la 3^e d'Aline Brychcy, professeure de langues anciennes au collège Joliot-Curie. Pour préparer le concours, l'enseignante a travaillé le théâtre antique avec ses élèves, leur faisant découvrir, en version originale puis traduite, des pièces de Sophocle et de Sénèque. En novembre, ils ont même joué certaines scènes dans le théâtre d'Épidaure lors d'un voyage scolaire dans le Péloponnèse.

« Nous avons ensuite dû rédiger le sujet proposé par Athéna pour vérifier nos connaissances et notre aptitude à conceptualiser, mais nous n'étions pas obligés de participer au concours, précise Zoé. C'était un vrai défi : il s'agissait de raconter notre expérience d'une représentation d'une œuvre antique. Il fallait donc décrire un site architectural dédié et exprimer notre réflexion liée à la reconstitution de la pièce. J'ai cherché à mettre en parallèle les problématiques de la place des femmes et du regard porté



Zoé, dont le prénom signifie la vie en grec ancien, s'apprête à rejoindre la Grèce pour parfaire sa culture antique.

sur les migrants à l'époque antique et à l'heure actuelle. »

Dans le top 20 !

Un argumentaire qui a valu à sa copie de se hisser parmi les trois qu'Aline Brychcy a soumises à un premier jury chargé de sélectionner les 100 meilleures compositions. Les organisateurs du concours ont ensuite choisi leurs 20 copies préférées, parmi lesquelles la prose de Zoé qui, en guise de récompense, s'apprête à fouler le sol grec pour participer, avec les 19 autres lauréats, à un séjour culturel encadré par les professionnels d'Athéna.

Zoé, forcément fière de sa copie, dédie sa réussite « à son grand-père,

professeur de lettres classiques, et à son enseignante qui, l'an dernier, a déjà eu un élève sélectionné parmi les 20 lauréats ». La jeune fille, qui souhaite préparer un bac littéraire, intègre en septembre un lycée parisien qui lui permettra de suivre un enseignement en langues vivantes et de continuer le latin. « J'aimerais être juge pour enfants. J'ai fait mon stage de 3^e au tribunal pour enfants de Bobigny et j'ai vraiment apprécié le volet protection de l'enfance », explique-t-elle. Et de conclure : « Moi qui ai la chance de grandir au sein d'une famille unie avec des parents présents et des repères, je voudrais, adulte, pouvoir aider les enfants en difficulté. »